



Infiltrazione

INSTITUT DIAGNOSTISCHE UND
INTERVENTIONELLE RADIOLOGIE

Egregio paziente

Dr. med. J. Fischer, *Chefarzt*
Dr. med. C. Siewert, *Stv. Chefarzt*
Dr. med. T. Merl, *Leitender Arzt*
Dr. med. St. Müller, *Leitender Arzt*

Di seguito trova alcune importanti informazioni sull'imminente esame.

Cos'è un'infiltrazione

In un'infiltrazione, i farmaci vengono iniettati specificamente con l'obiettivo di ridurre il dolore. Quest'iniezione viene effettuata dal radiologo nella tomografia computerizzata.

Scopo dell'infiltrazione

Le radici nervose sono fili simili a corde che emergono dal midollo spinale e lasciano il canale spinale verso l'esterno attraverso una piccola apertura tra i corpi vertebrali nei tessuti molli. In questo stretto punto di uscita si può facilmente essere interessati da un'ernia del disco, da articolazioni vertebrali artritiche o da altre cause.

Lo scopo dell'infiltrazione è quello di rendere temporaneamente insensibili le radici nervose interessate. Da un lato, questo permette di determinare se questa radice nervosa è effettivamente responsabile dei Suoi disturbi. D'altra parte, il dolore può essere alleviato. Qualsiasi tensione muscolare può essere alleviata e le misure di supporto come la fisioterapia sono più facili da adottare. In singoli casi non è possibile prevedere l'efficacia del trattamento.

Svolgimento del trattamento

L'infiltrazione viene effettuata dal radiologo insieme a tecnici di radiologia.

Lei viene sdraiato in posizione prona sul lettino da visita. È importante che Lei possa assumere una posizione il più confortevole possibile, in modo da essere fermo e rilassato durante il trattamento. Dopo le prime immagini, contrassegniamo sulla Sua schiena il punto dell'infiltrazione. Il radiologo disinfetta la regione e la rende sterile. L'anestesia locale è usata per rendere l'area insensibile. Sotto ripetuto controllo dell'immagine, il radiologo posiziona attentamente l'ago vicino alla radice nervosa alterata e inietta piccole quantità di un farmaco antinfiammatorio (cortisone) e un anestetico locale.

Sul punto dell'iniezione viene applicato un cerotto che deve essere rimosso non prima di 24 ore.

Dopo l'infiltrazione, Le sarà chiesto di camminare per 10 minuti e poi indicare se c'è stato un miglioramento del dolore.

Possibili effetti collaterali

A causa dell'anestesia locale vicino al nervo, può sentire intorpidimento o debolezza al braccio o alla gamba per alcune ore.

Come per tutti i farmaci e le sostanze, sono raramente possibili allergie agli anestetici locali o al cortisone.

Guidare l'auto

Dopo l'infiltrazione, la guida dell'auto è vietata per almeno 4 ore.

Infiltrazione

Cognome:
Nome:
Data di nascita:

Egregio paziente

Le chiediamo di rispondere accuratamente al questionario. Come allegato riceve informazioni sull'imminente esame. La preghiamo di leggerle attentamente. Il nostro personale sarà lieto di rispondere a tutte le Sue domande.

Soffre di...

... un'allergia ai mezzi di contrasto?	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no
... un'altra allergia? (anestetici locali...) Quale? <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no
... ipertiroidismo?	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no

Prende...

...farmaci che fluidificano il sangue?	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no
... altri farmaci? Quali? <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no
...attualmente cortisone?	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no

Per le donne in età fertile:

potrebbe essere in stato di gravidanza?	<input type="checkbox"/>	sì	<input type="checkbox"/>	no
---	--------------------------	----	--------------------------	----

Dopo l'infiltrazione, può verificarsi una temporanea debolezza della gamba o del piede. Per questo motivo, Le dobbiamo chiedere di **non guidare per almeno 4 ore**.

Confermo di aver preso atto delle informazioni e di aver risposto in modo veritiero alle domande soprariportate. Con la mia firma do il mio consenso all'esame.

Data:

Firma del paziente:
(o della persona responsabile)

Visum Radiologiefachperson: